

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 033/4.1 MP/2009

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**ZAVEDENIE EFEKTÍVNEHO SYSTÉMU SEPAROVANÉHO ZBERU
ODPADOV V MESTE BANSKÁ ŠTIAVNICA**

KÓD ITMS:

24140110118

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych
programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo
6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Banská Štiavnica
sídlo : Radničné námestie 1, 969 01 Banská Štiavnica
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Mgr. Nadežda Babiaková, primátorka mesta
IČO : 00320501
DIČ : 2021107308

banka : Všeobecná úverová banka, a. s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

~~zálohové platby:~~ a) -

b) -

predfinancovanie: a) 

b) -

refundácia:¹

a) 

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu.
- 2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 033/4.1 MP/2009* v znení neskorších rozhodnutí (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:
- Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30. 06. 2014.*
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.4. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Martin Húška
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Banskej Štiavnici, dňa:

Podpis:

Mgr. Nadežda Babiaková
primátorka mesta Banská Štiavnica

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zavedenie efektívneho systému separovaného zberu odpadov v meste Banská Štiavnica	
Kód ITMS	24140110118	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond, Štátny rozpočet	
Prioritná os	4. Odpadové hospodárstvo	
Opatrenie	4.1 Podpora aktivít v oblasti separovaného zberu	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Hospodárenie s domácim a priemyselným odpadom	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Banská Štiavnica
Obec	Banská Štiavnica
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zefektívnenie existujúceho systému OH vybudovaním zberného dvora, posilnením logistiky zberu, monitorovaním toku odpadov a vzdelávaním obyvateľov v B Štiavni
Špecifický cieľ projektu 1	Vzdelávaním obyvateľstva zvyšovanie podielu zhodnocovaných odpadov, zvyšovanie adresnosti systému a prevencia nelegálneho nakladania s odpadmi
Špecifický cieľ projektu 2	Výstavba a zariadenie nového zberového dvora so sekundárnym dotriedňovaním odpadov
Špecifický cieľ projektu 3	Zníženie podielu zneškodňovaných odpadov, podpora separácie a zhodnocovania zložiek odpadov posilnením kapacít v odpadovom hospodárstve

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2009	3	2014
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnenú skupinu v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2009	6	2014
	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0	2009	40	2014
	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0	2009	35	2014
	Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	0	2009	8	2014
	Počet zakúpených kontajnerov	počet	0	2009	228	2014
	Počet zakúpených vriec	počet	0	2009	124 000	2014
	Počet zakúpených zberných nádob	počet	0	2009	531	2014

	Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	0	2009	3	2014
	Výška výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT v rámci projektu	EUR	0	2009	546 885,60	2014
Dopad	Plocha vybudovaných zberných miest a dvorov	m ²	0	2009	18 499,75	2014
	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0	2009	279,70	2014
	Množstvo dotriedených komunálnych odpadov	t/rok	0	2009	281,20	2014
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0	2009	10 831	2014
	Podiel výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT na celkových výdavkoch projektu	%	0	2009	15	2014
	Počet znevýhodnených osôb využívajúcich výsledky projektu	počet	0	2009	776	2014
	Percentuálne zvýšenie zamestnanosti znevýhodnených skupín v dôsledku realizácie projektu	%	0	2009	3	2014
	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy+muži) výsledkov projektu	%	0	2009	52	2014

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	Výška výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT v rámci projektu	EUR	0	2009	546 885,60	2014
Dopad	Podiel výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT na celkových výdavkoch projektu	%	0	2009	15	2014
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	0	2009	35	2014
	Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	0	2009	8	2014
	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0	2009	40	2014
Dopad	Plocha vybudovaných zberných miest a dvorov	m ²	0	2009	18 499,75	2014
	Množstvo vyseparovaných komunálnych odpadov	t/rok	0	2009	279,70	2014
	Počet obyvateľov resp. subjektov zapojených do informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	0	2009	10 831	2014
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2009	6	2014
Dopad	Percentuálne zvýšenie zamestnanosti znevýhodnených skupín v dôsledku realizácie projektu	%	0	2009	3	2014

Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2009	3	2014
Dopad	Podiel počtu žien využívajúcich výsledky projektu na celkovom počte užívateľov (ženy+muži) výsledkov projektu	%	0	2009	52	2014
	Počet znevýhodnených osôb využívajúcich výsledky projektu	počet	0	2009	776	2014

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Vypracovanie podkladov a obstarávanie dodávateľa služieb – predprojektová štúdia)	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	35
		Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	8
		Počet zakúpených kontajnerov	počet	228
		Počet zakúpených vriec	počet	124 000
		Počet zakúpených zberných nádob	počet	531
		Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	3
2	Aktivita 2 Predprojektová štúdia - Analýza stavu odpadového hospodárstva v meste Banská Štiavnica	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	35
		Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	8
		Počet zakúpených kontajnerov	počet	228
		Počet zakúpených vriec	počet	124 000
		Počet zakúpených zberných nádob	počet	531
		Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	3
3	Aktivita 3 Vypracovanie podkladov a VO–projektová dokumentácia, zámer pre EIA, Konceptia separovaného zberu	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	35
		Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	8
		Počet zakúpených kontajnerov	počet	228
		Počet zakúpených vriec	počet	124 000
		Počet zakúpených zberných nádob	počet	531
		Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	3
4	Aktivita 4 Projektová dokumentácia (územné rozhodnutie, stavebné povolenie, prekládková stanica)	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	35
5	Aktivita 5 Vypracovanie koncepcie separovaného zberu – návrh zavedenia nového systému	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	35
		Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	8
		Počet zakúpených kontajnerov	počet	228
		Počet zakúpených vriec	počet	124 000
		Počet zakúpených zberných nádob	počet	531
		Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	3
6	Aktivita 6 Verejný obstarávanie – prác, tovarov a služieb	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	35
		Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	8
		Počet zakúpených kontajnerov	počet	228
		Počet zakúpených vriec	počet	124 000
		Počet zakúpených zberných nádob	počet	531
		Počet zakúpených zberových vozidiel	počet	3
7	Aktivita 7 Realizácia stavebných prác (stojiská odpadov, zberový dvor)	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	35
8	Aktivita 8 Stavebný a technický dozor	Počet vybudovaných zberných miest a dvorov	počet	35

9	Aktivita 9 Obstaranie, uvedenie do prevádzky technológií, zberových a zvozových vozidiel	Počet vyseparovaných zložiek komunálnych odpadov	počet	8
10	Aktivita 10 Zaškolenie personálu, skúšobná prevádzka, kolaudácie, uvedenie do trvalej prevádzky	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami v dôsledku realizácie projektu	počet	3
		Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	6
11	Aktivita 11 Vypracovanie digitálnych mapových podkladov, vývoj a programovanie GIS systému.	Výška výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT v rámci projektu	EUR	224 820,00
12	Aktivita 12 Spustenie a odladenie systému na optimalizáciu nákladov, evidenciu a monitorovanie tvorby odpadov	Výška výdavkov na nákup, vývoj alebo prevádzku hardware, software, služieb širokopásmového pripojenia alebo iných služieb v oblasti IT v rámci projektu	EUR	322 065,60
13	Aktivita 13 Vzdelávanie a propagácia separovaného zberu	Počet uskutočnených informačných aktivít zameraných na zvyšovanie osvedy a propagácie v oblasti separovaného zberu komunálnych odpadov	počet	40

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 Vypracovanie podkladov a obstarávanie dodávateľa služieb – predprojektová štúdia	06/2007	07/2007
Aktivita 2 Predprojektová štúdia - Analýza stavu odpadového hospodárstva v meste Banská Štiavnica	08/2007	09/2007
Aktivita 3 Vypracovanie podkladov a VO– projektová dokumentácia, zámer pre EIA, Konceptia separovaného zberu	04/2008	06/2008
Aktivita 4 Projektová dokumentácia (územné rozhodnutie, stavebné povolenie, prekládková stanica)	06/2008	04/2009
Aktivita 5 Vypracovanie koncepcie separovaného zberu – návrh zavedenia nového systému	06/2008	08/2008
Aktivita 6 Verejné obstarávanie – prác, tovarov a služieb	07/2009	07/2013
Aktivita 7 Realizácia stavebných prác (stojiská odpadov, zberový dvor)	09/2013	06/2014
Aktivita 8 Stavebný a technický dozor	09/2013	06/2014
Aktivita 9 Obstaranie, uvedenie do prevádzky technológií, zberových a zvozových vozidiel	03/2010	06/2014
Aktivita 10 Zaškolenie personálu, skúšobná prevádzka, kolaudácie, uvedenie do trvalej prevádzky	09/2010	06/2014
Aktivita 11 Vypracovanie digitálnych mapových podkladov, vývoj a programovanie GIS systému.	03/2010	12/2012
Aktivita 12 Spustenie a odladenie systému na optimalizáciu nákladov, evidenciu a monitorovanie tvorby odpadov	01/2011	12/2012
Aktivita 13 Vzdelávanie a propagácia separovaného zberu	06/2013	06/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	07/2009	06/2014
Publicita a informovanosť	01/2009	06/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
633004 Materiál Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	114 395,28	0,00	114 395,28	Aktivita 9 Obstaranie, uvedenie do prevádzky technológií, zberových a zvozových vozidiel
633006 Všeobecný materiál	69 840,00	0,00	69 840,00	Aktivita 9 Obstaranie, uvedenie do prevádzky technológií, zberových a zvozových vozidiel
637003 Propagácia, reklama a inzercia	148 000,00	0,00	148 000,00	Aktivita 13 Vzdelávanie a propagácia separovaného zberu
637004 Všeobecné služby	450,96	0,00	450,96	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	29 750,00	0,00	29 750,00	Riadenie projektu
637011 Štúdie, expertízy, posudky	27 453,03	0,00	27 453,03	
	3 357,56	0,00	3 357,56	Aktivita 2 Predprojektová štúdia - Analýza stavu odpadového hospodárstva v meste Banská Štiavnica
	24 095,47	0,00	24 095,47	Aktivita 5 Vypracovanie koncepcie separovaného zberu – návrh zavedenia nového systému
712001 Nákup budov, objektov alebo ich častí	162 000,00	0,00	162 000,00	Aktivita 7 Realizácia stavebných prác (stojiská odpadov, zberový dvor)
713002 Nákup výpočtovej techniky	546 885,60	0,00	546 885,60	
	224 820,00	0,00	224 820,00	Aktivita 11 Vypracovanie digitálnych mapových podkladov, vývoj a programovanie GIS systému.
	322 065,60	0,00	322 065,60	Aktivita 12 Spustenie a odladenie systému na optimalizáciu nákladov, evidenciu a monitorovanie tvorby odpadov
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	130 493,38	0,00	130 493,38	Aktivita 9 Obstaranie, uvedenie do prevádzky technológií, zberových a zvozových vozidiel
714004 Nákup Nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	672 168,00	0,00	672 168,00	Aktivita 9 Obstaranie, uvedenie do prevádzky technológií, zberových a zvozových vozidiel
716 Prípravná a projektová dokumentácia	18 820,94	0,00	18 820,94	Aktivita 4 Projektová dokumentácia (územné rozhodnutie, stavebné povolenie, prekládková stanica)
717001 Realizácia nových stavieb	1 634 702,85	0,00	1 634 702,85	
	1 603 762,85	0,00	1 603 762,85	Aktivita 7 Realizácia stavebných prác (stojiská odpadov, zberový dvor)
	30 940,00	0,00	30 940,00	Aktivita 8 Stavebný a technický dozor
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	78 555,85	0,00	78 555,85	Aktivita 7 Realizácia stavebných prác (stojiská odpadov, zberový dvor)
CELKOVO	3 633 515,89	0,00	3 633 515,89	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 Vypracovanie podkladov a obstarávanie dodávateľa služieb – predprojektová štúdia	0,00	0,00	0,00
2	Aktivita 2 Predprojektová štúdia - Analýza stavu odpadového hospodárstva v meste Banská Štiavnica	3 357,56	0,00	3 357,56
3	Aktivita 3 Vypracovanie podkladov a VO– projektová dokumentácia, zámer pre EIA, Koncepcia separovaného zberu	0,00	0,00	0,00
4	Aktivita 4 Projektová dokumentácia (územné rozhodnutie, stavebné povolenie, prekládková stanica)	18 820,94	0,00	18 820,94
5	Aktivita 5 Vypracovanie koncepcie separovaného zberu – návrh zavedenia nového systému	24 095,47	0,00	24 095,47
6	Aktivita 6 Verejné obstarávanie – prác, tovarov a služieb	0,00	0,00	0,00
7	Aktivita 7 Realizácia stavebných prác (stojiská odpadov, zberový dvor)	1 844 318,70	0,00	1 844 318,70
8	Aktivita 8 Stavebný a technický dozor	30 940,00	0,00	30 940,00
9	Aktivita 9 Obstaranie, uvedenie do prevádzky technológií, zberových a zvozových vozidiel	986 896,66	0,00	986 896,66
10	Aktivita 10 Zaškolenie personálu, skúšobná prevádzka, kolaudácie, uvedenie do trvalej prevádzky	0,00	0,00	0,00
11	Aktivita 11 Vypracovanie digitálnych mapových podkladov, vývoj a programovanie GIS systému.	224 820,00	0,00	224 820,00
12	Aktivita 12 Spustenie a odladenie systému na optimalizáciu nákladov, evidenciu a monitorovanie tvorby odpadov	322 065,60	0,00	322 065,60
13	Aktivita 13 Vzdelávanie a propagácia separovaného zberu	148 000,00	0,00	148 000,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		29 750,00	0,00	29 750,00
Publicita a informovanosť		450,96	0,00	450,96
CELKOVO			0,00	3 633 515,89